

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJAT, CORPHAR
dan N. NESIO.

Segala karangan dan chabar2
dialamatkan kepada
Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan
advertentie serta pembajaran
nja haroes sampaikan pada
Handelsdr. LIEM OEI TIONG
& Co., Manado Tel. No. 43

KENG HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAJ DAN PENERBIT

S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co.)

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.
Tiada boleh berlangganan
koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan
0.50. Sekoerangnja f 1.—
sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE“ N. Z. Kolk 19 Amsterdam.

Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE“ Kali Besar Oost 18, Btvia

N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

Pembijtaraan Japan - Nederland.

Keterangan Wali negeri.

TENTANG itoe pembijtaraan ekonomi antara Nederland dan Japan di Betawi jang soedah berachir dengan „tidak memoeskan“ kedoea pihak, sebagaimana dikatakan dalam perma'loeman, ketika berpedato di moeka sidang Volksraad telah diperkatakan djoega oleh G. G. sebagaimana njata dari salinan pedato jang kita terima sebagai tambahan pada apa jang soedah kita tempatkan minggoe laloe. Dalam salinan tambahan dari pedato itoe terbatja penerangan Wali Negeri sebagai berikut:

Terhadap pembijtaraan ekonomi, jang diadakan dalam sembilan boelan ini antara delegatie Nederland dan delegatie Djepang banjak sekali perhatian, dan jang demikian itoe poen memang soedah pada tempatnja.

Dari pihak Nederland, pada pembijtaraan ini poen djoega sikap itoe adalah sikap jang oemoemnja djadi dasar pendirian ekonomi kita terhadap negeri loear.

Berhoeboeng dengan hal jang lain, soedah saja seboetkan tentang oesaha memadjoekan kema'moeran ra'jat negeri kita ini, dan oesaha memadjoekan kema'moeran itoe, menghendaki, - didalam batas-batasnja sendiri, ra'jat itoe diberi kebebasan oentoek mendjalankan oesahanja, jang mana soedah disanggoepinja dan jang mana moengkin dapat disanggoepkannja. Hindia negeri jang hidoep, dan jang hidoep itoe menoedjoe kemadjoean; maka melihat kemadjoean jang soedah ditjapai sekarang, haroeslah dianggap, bahwa Hindia dengan bantoean Nederland soedah dapat mengoesahakan sebagian besar dari pada soember kesedjahteraanja dan menghasilkan tenaga jang perloe. Tidak benarlah pendirian, djika hal2 jang sedang bekerdja memadjoekan ra'jat djadi terganggu karena sikap jang terlaloe moerah memberi kesempatan kepada kepentingan dan tenaga negeri-loear.

Soeatoe pokok pendirian jang lain poela, - jang soedah terboekti kebajikannja - ialah bahwa negeri-negeri jang bersahabat dengan kita tidak dibeda-bedakan dinegeri kita ini, dan oleh karena itoe apa jang soedah diizinkan kepada ra'jat salah satoe dari negeri2 itoe, tidak moengkin tidak akan diberikan poela kepada ra'jat negeri jang lain, melainkan akan didjaga benar tidak ada soeatoe djoega negeri jang dilebihkan dari pada negeri jang lain. Lain dari pada itoe, orang-orang negeri-loear dan djoega onderneming kepoenjaan orang negeri-loear, jang bekerdja disini, mendapat perlindoengan dan kemoengkinan oentoek oesahanja seperti jang diberikan oleh oendang-oendang negeri ini kepada ra'jatnja sendiri.

Keinginan kita dalam hal memadjoekan perniagaan dengan negeri-loear poen melipoeti sekalian negeri jang tidak bermoesoeh dengan kita, tetapi dalam pada itoe hendaklah diingat, bahwa karena kepentingan kita sendiri dan kewadajiban kita terhadap negeri toempah darah kita, kita haroes mendjaga soepaja export dari negeri kita djoega sampai menambah persediaan moesoeh, baik, dengan langsoeng, maepoen dengan tidak langsoeng, apapoen djoega akibatnja sikap kita jang demikian itoe.

Kebidjaksanaan jang menoeroet garisan terseboet, soenggoeh tidak sedikit soedah memberi kesempatan bagi kepentingan negeri-loear disini, seperti soedah terboekti pada besarnja bagian negeri loear didalam perniagaan dan pelajaran kita, pada banjaknja bilangan dan ragam peroesahan orang asing dinegeri kita ini dan banjaknja orang asing jang leleoesa bekerdja dalam lapangan ekonomi negeri ini. Djepangpoen mempoenjai bagian jang besar didalam segala hal itoe.

Akan tetapi, apabila mengingat kebidjaksanaan itoe kita haroes membatasi aitiviteit kita terhadap negeri-loear, teristimewa djoega didalam perkara export barang-barang bahan jang tertentoe, tentoe sadja hal itoe soedah semestinja dan patoet, sesoeai dengan kepentingan kita sendiri, jang djadi hak kita, dan djoega sesoeai dengan oesaha kita didalam hal kita berperang ini, sehingga tidak moengkin kita haroes mempertimbangkan, akan membelokkan garis2 jang soedah ditentoean itoe, ataupun akan setengah-tengahnja sadja menoeroetnja.

Dengan hal jang demikian itoe dan mengingat, bahwa kepentingan Djepang disini mendapat kepastian akan diperlakoean dengan sepertinja - ja'ni menoeroet garis-garis jang soedah ditentoean itoe, maka keinginan dari pihak Djepang akan mengadakan pembijtaraan jang berdasarkan lebih loear, tidak segera dima'loemi oleh pihak Nederland, melainkan disangkakan bahwa pertoeakaran pikiran itoe hanja akan mengenal satoe2 peristiwa jang moengkin timboel, jang tempo2 tentoe sadja akan bergoena sekali oentoek diserahkan kepada permoesjawaratan jang biasa itoe. Soenggoehpoen demikian, dasar pembijtaraan jang dikehendaki oleh pihak lain dengan sekoet-koetnja, diterima djoega.

Tidak lama sesoedah permoesjawaratan itoe dimoelai, Pemerintah Djepang mengoemoemkan, bahwa Djepang masoek pada persekoetoean tiga sekawan, jaitoe jang diseboet dengan nama „tripartite pact“; karena itoe Djepang soedah sekoetoe dengan negeri, jang kalau menang dalam peperangan sekarang ini, berarti lenjapnja Keradjaan kita. Begitoepoen saja peringatkan disini pada keterangan - beberapa boelan sesoedah itoe - dari pihak Djepang jang haroes bertangoeng djawab,

MASCOT CIGARETTES
"UNIVERSAL"

KERTAS PERAK/
DIJANGAN BOENG
TOEAN POENJA PAKKAN.
SIGARET MASCOT!
ALUMINIUMNJA
ITOE MENBANTOE
MELAWAN MOESOEH!

SABANG MANOKWARI

Siapa orang ta'kan kenal
Kwaliteit haloes haroem baoenja
Dari sigaret Mascot Universal
Jang termashoer diseloeoeh noesantara

Benar dahoele atjap terdjadi
Persediaan kadang-kadang kekoerangan
Fabrikantja sendiri poen menjesali
Akan adanja itoe halangan

Tetapi oedjok dari kini
Kemana sadja toean pergi
Dari Sabang ke Manokwari
Si Manis Mascot Universal selamanja
dapat dibeli

MASCOT
SIGARETTEN

jang memaksa Pemerintah Nederland menerangkan kepada Pemerintah Djepang, bahwa Pemerintah Nederland menolak tiap2 pikiran jang menghendaki Hindia Belanda masoek didalam soesoenan baroe dari Asia Timoer Raja, dibawah pimpinan keradjaan manapoen djoega.

Soenggoehpoen ada kedjadian jang mengganggoe ini, dan tidak seorang djoega jang akan tidak mengakoei pentingnja kedjadian2 itoe, - tetapi dari pihak Nederland diteroeskan djoega ihtiar akan mendapat persetoedjoean jang menjanangkan kedoea belah pihak didalam permoesjawaratan itoe - tentoe sadja didalam batas jang soedah ditentoean. Sikap ini tentoelah soedah sepatoetnja dianggap djadi soeatoe boekti jang koeat, bahwa dari pihak kita senantiasaa ada kemaean jang ichlas oentoek mergoekoehkan pertalian jang baik dengan tetangga. Sebaliknja penolakan akan melampaui batas-batas jang soedah ditentoean itoe, bolehlah mendjadi boekti, bahwa kepentingan Hindia Belanda dan Keradjaan dipertahankan dengan sepatoetnja oleh wakil Nederland didalam permoesjawaratan itoe. Sesoeah pembijtaraan jang pandjang lebar, delegatie kita achirnja soedah menetapkan pendiriannja tentang hal2 jang mendjadi pokok pembijtaraan itoe didalam soeatoe memorandum, jang soedah diserahkan pada tanggal 6 boelan ini ketangan delegatie Djepang. Apa-apa jang akan dikemoekakan oleh pihak Djepang berhoeboeng dengan memorandum itoe, pada waktoe ini beloem diketahoei lagi.

Sekianlah oetjapan Wali Negeri itoe.

Membijtarkan moesjawarat Japan-Nederland itoe „Washington Post“ mengatakan antara lain2 dalam hoofd-artikelnja jang berkepala:

„Hindia Belanda kata: „tida“,

bahwa kaloe Japan sekarang ambil tindakan dalam oeroesan politik „Tidak“ dari Nederland itoe, maka Indonesia akan lebih tegas sikapnja, terlebih poela kalau negeri Belanda akan ditoendjang dengan terang2an oleh Amerika-serikat, sebagaimana mestinja.

Selandjoetnja s.k. itoe mengatakan bahwa Indonesia mendjadi tjontoh pemerintahan djadjahan dan tempat jg soeboer boeat bahan2.

Djoega s.k. itoe menjatakan lebih djaoeh: Segala bahan disediakan boeat seloeoeh doenia, dalam mana termasoek djoega. Japan. Akan tetapi dalam waktoe jang terachir, Japan minta bagian jang terbesar, teroetama karet, dan toentoetanja itoe dibarengi dengan antjaman. Apakah Nederland bisa menjahoet „Ja“ atas toentoetan

itoe, teroetama ketika mereka dapatkan toentoetan itoe berbareng dengan antjaman? Erasmus dan segala leloe-hoer rakjat Belanda meminta djawaban „tidak“ atasnja dan itoeleah djawaban jang dipinta dan terhadap tjaranja toentoetan itoe dimadjoekan. Nederland maoe kasih bahan pada Japan boeat digoenakan dalam negerinja, didasarkan pada pembelian Japan dalam tempo lima tahoen. Nederland tidak maoe lebih dari itoe, dan malah djoemlah itoelepoen soedah didasarkan kepada perlakoean jang berlainan jang Nederland njatakan boeat Inggeris dan Amerika.

Nederland akan kekoerangan tjinta tanah air, kaloe mengidjinkan, jang Japan beli bahan Nederland goena moesoehnja Nederland sendiri, atau kaloe ia kasih tempat lebih dari nomor doea sesoedah kawan2 Nederland sendiri. Soenggoeh sehat melihat sikap Nederland jang keras ini, sama sehatnja dengan kekoetiran Japan.

Sementara itoe „New York Times“ mengabarkan dari Shanghai, bahwa alasan penolakan Nederland (Indonesia) oesoel2 Japan adalah lantaran Japan tidak dapat atau tidak sedia memenehi permintaan Indonesia oentoek memberikan pertangoengan jang koeat, bahwa hasil2 Indonesia tidak diangkoet keleuar poela dari Japan. S.k. itoe menerangkan lebih djaoeh, bahwa perdagangan antara Japan dan Djerman berdasarkan toekar-menoekar, dan pihak Djerman membajar dengan mesin2, chemicalien pesawat2 terbang dan tanks atas pengleveran bahan2 oleh Japan. Meskipun Japan mengangkoet banjak barang bahan dari Indo China jang diteroeskan ke Djerman, maka Japan masih memerloekan banjak bahan lagi, berhoeboeng dengan keboetoehannja akan mesin2 dsnja itoe.

BEKENDMAKING.

De Burgemeester van Manado vestigt er de aandacht op, dat houders van voertuigen (rijwielen, karren, bendy's enz.) verplicht zijn om — t.b.v. de belasting voor het 2e halfjaar 1941 — in de maand Juli 1941, hiervan ter Gemeente-Secretarie aangifte te doen, onder medebrenging van het (de) betrokken voertuig(en).

Zij, die na 17 Juli 1941 belastingplichtig of tot een hooger bedrag belastingplichtig worden, zijn gehouden daarvan uiterlijk binnen veertien dagen na het tijdstip, waarop de belastingplicht of verhoogde belastingplicht ontstaat, aangifte te doen.

MANADO, 24 Juni 1941.

Penjerahan bestuur keresidenan.

Pada resident baroe.

KEMARIN Rebo pagi, setibanja dengan mesin terbang disini, resident baroe, p.t. Hirschmann soedah menerima pemerintahan daerah yang dipertajakan oleh pemerintah padanja, dari tangan ass. resident, toean Dirks, yang boeat sementara telah mewakilinja. Penjerahan bestuur itoe soedah disaksikan oleh semoea pegawai2 B. B. Eropah dan Indonesia, officieren Timoer asing, burgemeester, troepencommandant dan officierenja, officieren kapal poetih dan pemoea2 serta pemimpin2 pe-djabatan2 negeri, pelajaran, bank, dagang, pelbagai kebaktian, Consul Japan, serta orang2 partikelir terkemoeka dan pers.

Wakil resident telah mengoetjapkan pedato penjerahan, dalam mana diterangkan bahwa tempat kosong yang ditinggalkan oleh toean van Rhyn sekarang telah diisi kembali, boeat apa toean Hirschmann-lah telah dioendjoek oleh pemerintah. Pembijtaraan pertjaja bahwa resident baroe dalam menjalankan djabatannja yang bertanggung jawab ditempo yang soelit ini akan banjak dapat kekoeatan dari kejakinannja, bahwa kemenangan paling achir akan didapat dan disamping itoe ketegoehan dan tersedianja bathin. Lebih djaoeh dikemoekakan, bahwa resident baroe tentoe boekannja tidak mengetahoei kesolitan ekonomi dari daerah ini, yang oleh kemarau tambah dipersoeakar lagi dibanjak tempat, hal mana ditempat pertama memintakan perhatian. Dikemoekakan betapa sebagai akibat tidak langsoeng dari keadaan itoe, betapa kas-kas (peroeangan) landschap2 berada dalam kesoeakaran. Spreker oendjoekkan lebih djaoeh oesaha2 dan soal2 yang masih memintakan perhatian seperti coprafonds, kolonisasi, perhoeboengan laloe lintas dlsnja. Kata pembijtara segala hal ini hanja dapat dipandang dari satoe soedoet jalah: KITA ADA SATOE NEGERI JANG DALLAM PERANG.

Masih banjak antara kita, kata spreker yang meloepakan ini. Sebab kita disini tidak merasakan perang itoe dengan langsoeng. Keadaan kita yang berada dalam garisan perang setjara psychisch berlainan dengan kawan2 kita di Inggeris yang menghadapi perang setjara physiek, dimana semasing orang mempoenjai bapa, iboe, soedara dlsnja digarisan perang, disaban saat.

Keadaan mana besok moengkin djoega dialami oleh kita sendiri.

„Tersatoe seperti kami terhimpoe dimoea toean pada saat ini, kata spreker, kami berdjandji akan herboeat sedapatnja pada mendjadi penjinta negeri yang baik. Dengan segala kekoeatan kami, kami akan beserta toean berdjaoeng oentoek oesaha yang baik. Kami akan pegang tegoe sendjata dari badja dan sendjata kebathinan oentoek:

Kemerdekaan, Keadilan Oranje dan Nederland.

Sambil menjerahkan pemerintahan dalam tangan resident baroe dan menjatakan permoeaannja periode pemerintahan yang soekar bagi yang menerima djabatan, spreker mengchabarkan pedatonja dengan oetjapan: NEDERLAND AKAN BANGKIT POELA sebagai sembojan permoeaan dan kesoeadhan nanti.

P.t. Hirschmann laloe memperdengarkan pedato penerimaan djabatannja, dengan memoelaikannja dengan pernjatan betapa beliau menerima djabatannja disatoe tempo yang maha soelit berhoeboeng dengan adanja Ne-



Salah sendiri, njonja, bila soemi njonja tida ketarik poela oleh njonja!

Reboet poelang ini hari djoega njonja poenja tenaga moeda dengan DUNLOP'S HERB TONIC

Dunlop's Herb Tonic ada satoe sari dedaunan, yang dibikin menoeroet satoe recept Timoer resia yang toea sekali dari daon-daon obat pilhan, yang membersihkan dan memperkoeatkan darah dan yang membikin toean djadi moeda dan gesit poela. Dunlop's Herb Tonic semboehken roepa-roepa penjakit, yang mengganggu toean poenja kaberoentoengan, seperti penjakit boeah-pinggang (nier), soesah boeang-aer, pentjernahan tida baek, entjok, pilek, koerang kagoembirahan dan banjak penjakit laen-laen poela. Ini minoeman mandjoer tida kandoeng alcohol biarpoe satetes.

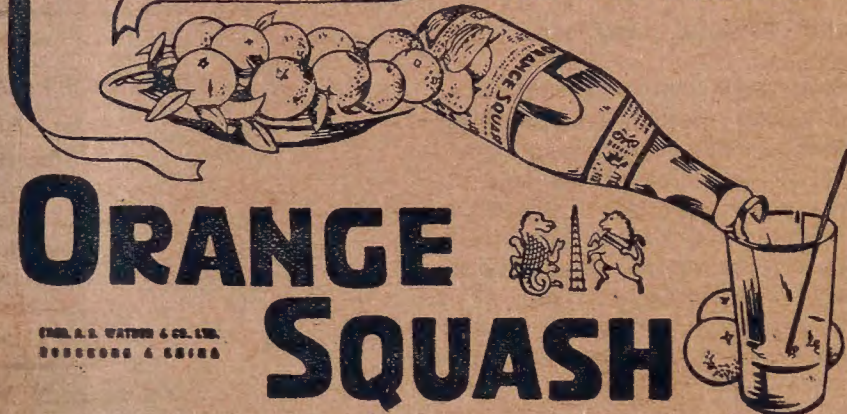
Dapetkenlah kombali kaberoentoenganmoedengmoelai ini hari minoem Dunlop's Herb Tonic tiap-tiap hari 3 atawa 4 kali satoe sendok makan.



DUNLOP'S HERB TONIC

Sari dedaunan asli. Ditanggoeng tidak kandoeng alcohol

Hvg. Harnsen Verwey & Dunlop N.V.



Waktoe bakerdja

Djika toean merasa sedikit tjape waktoe sedeng bakerdja atau dahaga menggoda toean, minoemlah satoe botol Watson's Orange Squash yang menjegarkan dan aseli rasanja. Toean poenja pikiran dan badan mendjadi segar kembali oleh karenanja.

derland dalam pertaroengan mati hidoep, boekan sadja oentoek kemerdekaan bangsa, tetapi djoega dan teroetama boeat kemerdekaan kepertjajaan dan bathin, sementara dewasa ini Moederland berada dalam genggam moesoeh yang ganas.

Spreker berasa bersjoekoer bahwa lain2 bagian negara berada dalam kemerdekaan dan dengan menginsjafkan beratnja tanggoengan, pembijtara rasa beroentoeng djoega sebab keresidenan yang sekarang dipertajakan padanja ada tidak asing bagi beliau berhoeboeng dengan pernah bekerdjanja didaerah ini selama tiga tahoen di Donggala itoe. Soenggoehpoen poesat terpenting dari daerah ini jalah Minahasa ada masih ibarat satoe boekoe yang tertoeoep bagi pembijtara, tetapi ia pertjaja Donggala-periodenja kelak bergoena baginja oentoek pemerintahannja selandjoenja. Karena spreker merasa berterimakasih pada pemerintah sebab telah mengoerniakan kepertjajaan padanja. Terlebih poela spreker bersoea pada saat menerima djabatannja oleh sebab yang mendahoeloeinja siapa yang mendahoeloeinja selama 5 tahoen, sehingga ia menerima lei yang bersih. Spreker mengharapkan dan memintakan bantoean kepala2 dan rakjat dalam menjalankan djabatannja, bagitoepoen dari ambtenaren dan particulieren. Pada sekaliannja spreker jakinan bahwa setiap saat ia bersedia menerima segala suggestie, pikiran, oesoel dan pemberitaan yang terdapat dalam praktikj dan bilamana kesemoeanja itoe agak tidak ditoeoetinja, hendaklah djangan dikira bahwa itoe berarti tidak diperdoelikkannja. Pembijtara mengatakan tidak hendak mengemoekakan satoe per satoe betapa pemerintahan nanti didjalankannja, pada sekarang ini, tersebab ia beloem mengetahoei betoea bahwa „hatinja” keresidenan ini. Spreker akan mengasih dirinja dipimpin oleh kebiasaan B. B. yang moelia jaitoe pementingan continueit dalam pemerintahan, sehingga dapatlah orang harapkan, bahwa beliau akan meneroeskan garisan yang telah diletakkan oleh yang mendahoeloeinja dan hanja dalam hal yang loear biasa dan sesoedah dipikir mateng2 baroelah ia akan menjimpang dari garis itoe. Kepentingan rakjat akan mendjadi djoega sebagai pengoendjoek bagi beliau dalam segala2nja.

Pembijtara insjafkan bahwa akan haroes bekerdja dengan alat2 yang sangat berkoerang, akan tetapi ia akan beroesaha pada dapatkan apa yang bisa tertjapai dengan itoe. Rentjana perhoeboengan yang dimoelaikan oleh resident Jongejans akan diteroeskan oleh beliau, perhatian loear biasa akan diberikan oentoek penaikkan penghasilan makanan dengan mengingat pribahasa yang mengatakan: „Jang mengoeasai segala pentjaharian hidoep jalah pertanian”.

Spreker akan memperdalam perfikirannja dalam soal2 yang beliau kelak hadapi seperti bantoean copra, pembebasan perhoeotangan, perobahan2 yang perloe pada agraris reglement, onwettige occupatie, perobahan pemerintahan, dipraktikkannja weggeldordonnantie dlsnja.

Pembijtara menetapkan bahwa ia akan menjalankan pemerintahan yang tetap dan tertentoe serta keras dan seseorang volks-MISleiders pasti akan bertentangan dengan spreker.

Sambil mengoetjapkan bahwa bilamana ada pertjaja mempertjaji antara kepala dan rakjat yang dipertajakan padanja, antara kepala dan pembesar2 atasan maka tersedialah fundament (dasar) dan batoe tembok oentoek pemerintahan. Sekiranj kepala2 dengan kemaean yang toeloes dan sedia mengabdikan diri oentoek kewadjiannja membangoenkan roemah maka kita akan sesama-

Meninggal dengan damai di Tahoen t.t. 19 h.b. ini, Bapa kami yang kekasih

M. MAKAHANAP

dalam hidoepnja, Inl. Leeraar pensioen.

Dengan ini kami anak-anaknja di Manado, menjampakan banjak terima kasih kepada saudara-saudara yang telah membantoe kedoekaan terseboet, poen bagi toean-toean dan njonja-njonja yang soedah menoeendjoekkan hormat yang penghabisan pada djenazahnja.

MANADO, 20 Juni 1941.

Atas nama keloeorganja di Manado, H. LAHAMA.

nja dan dalam roemah itoe dapatlah kita nanti berdiam dan hidoep bersama.

Laloe spreker menerima djabatannja dengan mengharpkan pertolongan dari semoea sambil berjakin Allah akan memberikan padanja tenaga pada menjoeadahkan pekerdjaannja yang maha soelit ini yang kiranja akan diberkatiNja.

Bagitoelah oepatjara penjerahan bestuur sesoedah itoe laloe habis dan hadirin poen boebarlah, terketjoeali pembesar2 yang agaknja sengadja ditahan lagi oentoek berroending lebih djaoeh dengan resident baroe.

DEANNA DURBIN

bilang:



Saboen wangi Lux

LEVER'S ZEEFABRIEKEN N.V. BATAVIA LTZ 62 - 469 M

ROEPA - ROEPA KABAR

GABOENGAN SERIKAT IBOE MANADO.
G. A. S. I. M.

Soedah didirikan.

Hari Minggoe laloe, tgl. 22 hb. ini dengan bertempat di Jeugdegebouw disini soedah dilangoengkan pertemoan pendirian satoe fedratie dari perkoempoelan2 kaoem Iboe. Seperti diketahoei ihtiar pendirian itoe telah diambil oleh beberapa Iboe dikota ini jang meroepakan satoe comite, dibawah pimpinan Njonja Wenas-Kawilarang sebagai ketoea. Pertemoan pendirian itoe, welakipoen sedoele dan selama diadakannja terdengar soeara2 reactie, berhasil djoega mewedjoedkan apa jang ditjita2kan. Dengan bagitoe disini terdirilah Gaboengan Serekat2 Iboe Manado (GASIM), satoe badan jang dioentoekkan goena hidoep social bangsa kita, istimewa kaoem lemah. Seperti diketahoei maksoed gaboengan itoe adalah oentoek mengangkat deradjat kaoem iboe oemoenja dan iboe boeroeh choesoensja. Oentoek mentjapai maksoed itoe pertama-tama akan diichtiarkan satoe pondokan kaoem boeroeh iboe dikota ini. Perkoempoelon2 Tionghoa jang toeroet berhadir sama memberikan sokongannja sekali goes, dus tidak ada jang masoek djadi anggota atau penjokong. Akan tetapi perkoempoelan2 itoe seteroesnja akan tetap memberikan toendjangan setiap kali GASIM memerloekannja. Perkoempoelan2 Iboe banjak jang djadi anggota, ada djoega jang masih pikir2 doeloe, sementara serekat2 dan partai2 kaoem bapa terbanjak ternjata soeka menjokong dengan mendjadi anggota loear biasa dari GASIM. Moga2 gaboengan oesaha Iboe kita jang pertama ini dapat hidoep langsoeng dengan soeboernja.

ONKOS DEURWAARDER.

Dari satoe beslaglegging.

Satoe steenbakkerij disini, berhoebong dengan oeroesan boedel dari eigenaarnja, pada 1 Maart soedah didatangi oleh deurwaarder jang menaroeh beslag atas barang2 bergerak disitoe. Si eigenaar haroes membajar oentoek onkos beslag itoe sebagai perhitoengan dibawah ini:

zegels	f 4,50
opmaking exploit	" 18,—
afschriften	" 6,—
vacatie deurwaarder	" 6,—
" ambtenaar	" 3,—
schrijffoon	" 6,—
uitbrengen exploit	" 2,—
daggeld	" 3,—
totaal	f 48,50

Apakah ini tidak keliwat besarnya? Bagitoeelah orang tanjakan pada kita. Jang lebih djaoeh menerangkan lagi, bahwa ketika membeslag, maka dalam exploit oleh deurwaarder tidak soedah dinjatakan, bahwa ia ada djadi houder dari grosse der acte van boedelscheiding; bahwa ketika menaroeh beslag pada 1 Maart itoe deurwaarder tidak diiringi oleh ambtenaar jang dioendjoek oentoek itoe oleh kepala afdeeling; dan bahwa pada jang dikanan beslag sebagai bewaarder tidak ditinggalkan afschrift dari exploit pada hari penaroehan beslag itoe, tapi nanti pada 4 Maart.

Pertanjaan2 serta rekening deurwaarder itoe sebagai mana diatas ini kita paparkan disini soepaja oleh jang berwadjab dapat diselidiki, sampai dimana dalam ini ada berlakoe kesalahan. Sekirahja deurwaarder jang tersangkoe ada membikin kekeliroean dalam penaroehan beslag ini, baiklah lantas dilakoean correctie seperloenja. Tentang kekeliroean sematjam ini pada kita masih ada beberapa gegevens lagi jang dilain kesempatan akan kita madjoekan djika perloe. Baiklah kita menoenggoe doeloe betapa djadinja hal jang kita terakan diatas ini.

CONSULTATIEBUREAU WIJKVERPLEGING.

Boeat anak baji.

Oleh Wijkverpleging Manado diwartakan bahwa setiap hari Rebo dari djam 3 sampai djam 4 petang diwijk Tionghoa diboea consultatie bureau (pemeriksaan baji) dari Wijkverpleging dipimpin oleh toean Dr. Sie.

Sesiapa jang poenja baji jang memerloekan penjelidikan dokter tahoealah sekarang dimana ia bisa ditolong.

PENDJOEALAN KEMBANG ANJERS.

Oentoek pembeli bombers.

Covim Manado memberitakan: Hari ini, Sabtoe tgl. 28 Juni, sebagai perajaan hari maeolid Prins Bernhard, akan didjoel kembang anjer maeolid didjalan2 maeolid roemah keroemah, jang pendapatannja ada oentoek Vereeniging Prins Bernhard en Spitfire-fondsen, sebagai pembeli bombers.

HOEKOEMTOEA TIKALA BERHENTI.

Siapa penggantinya?

Moelai kemarin Rebo, tgl. 18 hb. ini Hm. toea Tikala toean N. Lasut telah diperhentikan, konon atas permintan sendiri. Wakil Hm. toea sekarang diserahkan pada kepala djaga jang tertoea.

Sekarang dinegeri Tikala ramai dibitjarakan kalau siapa bakal penggantinya. Ada jang katakan baiklah diadakan pilihan sebagai doeloe kala menoeroet azas demokratis, terlebih2 negeri Tikala ada belainan dengan negeri Titiwoengen dan Wenang jang tiada mempoenjai tanah2 kalakeran negeri goena perkeboenan.

Suggestie kita, baiklah jang berwadjab pilih diantara Candidaat2 jang menoeroet advies toea2 negeri tjoekeoptjakap, keadaan economienja koeat, dan selamanja dekat dengan rajat bahkan pedoedoek asli serta oemoernja be-loem melebihi batas.

Seorang jang boekan lantaran ingin mamon lantas sadja soeka mendjoel kepentingan dan kepoenjaan kaoem pedoedoek karena gampang dipengaroehi. Ini mentaliteit sangat berbahaja.

Injector.

I. V. E. V. O. = SCHOOL

KRAMAT 93

BATAVIA - C.

Goedgekeurd Besl. Dir. O. & E. 6 April 1935 No. 8982 A

Oeang sekolah F 15.— seboelan

Lamanja peladjan 2½, tahoen.

Sjarat oentoek mendjadi moerid:

7e kl. L. S.

Programma gratis djika diminta.

ELECTROTECHNIEK

WERKTUIGKUNDE

BOUWKUNDE

RADIOTECHNIEK

RADIOTELEGRAFIE

PERMOELAAN CURSUS BAROE TIAP-TIAP TANGGAL
1 AUG DAN 1 FEBR.

PERHOEBOENGAN OEDARA.

Bandoeng-Lydda.

Oleh P.T.T.- dienst diberitahoean, bahwa penerbangan K.L.M. antara Bandoeng dan Lydda pergipoelang moelai 19 Juni 1941 akan diterbangi menoeroet schema penerbangan jang ada doea kali seminggoe, setiap hari Minggoe dan Kemis, dan tibanja di Lydda pada hari Kemis dan Senin, sementara kembalinja di Bandoeng masing2 pada hari Senin dan Djoemahat.

PELADJARAN MENEMBAK.

Dengan meriam.

Pihak pembesar negeri memberitahoean, bahwa nanti pada hari Kemis 3 Juli moelai djam 9 sampai djam 11 pagi akan dilakoean peladjaran menembak dengan meriam dibelakang roemah toean burgemeester Manado. Boeat jang bertinggal sekitarnja tidak oesah membikin sesoeatoe persediaan loear biasa, sementara pada orang banjak diperingatkan soepaja tidak oesah djadi takoet sebab ini semata2 peladjaran menembak belaka.

PASOENDAN TIDAK MENJETOEDJOEL.

Rentjana milisi Boemipoetera.

PASOENDAN adalah partai politik Indonesia jang menjatakan sikapnja terhadap rentjana milisi Indonesia jang terkenal itoe Dengan dikoendjoengi oleh 150 koe-rang lebih orang, wakil dari 27 tjabang Pasoendan di Bandoeng partai itoe pada 7 Juni soedah mengadakan speedconferentie oentoek meroendingkan soal milisi, berhoebong dengan pengoesoelan rentjana pada Volksraad oleh Pemerintah itoe.

Dalam conferentie jang bersemangat itoe, kata „S.O.“ telah dapat tangkap aliran-aliran:

1. Soal milisi, boekan sadja soeatoe kewadjaban tetapi



Semboeh
dengan tida
merasa sakit
dari penjakit

wasir

Anusol menoeloeng toean
dengan tjepat dan membasmi
akar-akarnya penjakit wasir.
Dari sebab itoe ia selaloe di
poedjikan oleh doktor.

Anusol
Suppositoria



TOKO KANEKO MANADO.

djoega hak manoesia.

- Soal milisi, soal jang mengenai segenapnja bangsa, soal massaal, soal Kerakjatan, karena itoe Rakjat haroes dapat ikoet meroendingkan, djadi perloe doeloe diadakan Parlement.
- Milisi soal pembaktian darah, djiwa, jang memang satoe karoenia Illahi jang wadjab dipertahankan.
- Soal milisi soal jang memang moelai adanja Volksraad oleh wakil2 Indonesia sering dikemoekakan, tetapi selamanja ditolak oleh Volksraad, bagitoe djoega oleh Pemerintah.
- Timboelnja rentjana ordonnansi Inheemsche Militie, conferentie berangapan tidak pada saat jang baik bagi bangsa Indonesia.
- Milisi jang direntjanakan ini boekan milisi jang mendjadi idaman bangsa Indonesia, tetapi soeatoe militaire noodformatie, kemiliteran jang diadakan karena ada didalam kesoeakaran.
- Milisi ini semata-mata oentoek penambah kekoeatan militair (aanvullende strijdkrachten).
- Soeatoe Inheemsche militie, jang djaoeh tak memoeaskan:
 - tidak semoeanja Rakjat dapat ikoet mempertahankan bangsa dan tanah air, ada perbatasan (beperkt).
 - milisi jang hanya mengenai kaoem terpeladjar bangsa Indonesia sadja.
 - milisi jang dikenakannja tidak dengan membatas kebangsaan.
 - milisi jang dapat djoega dikirimkan kenegeri lain.
 - milisi jang banjaknja hanya dipastikan oleh Resident dan Regent jang dapat ikoet, ja tidak sedikit dapat menimboelkan ketidakadilan.
 - milisi jang tidak membawa perobahan tata negara.
 - milisi jang hanya menambahkan beban sadja.

Conferentie memoetoeskan tak menjetoedjoei rentjana ordonnantie, jang akan dibitjarakan di Dewan Rakjat.

BRYLCREEM



membikin rapih
toean poenja ramboet

Pakaian rapih tetapi ramboet tida rapih itoe berarti setengah kerdja. Maka itoe pakailah Brylcreem, jang membikin toean poenja ramboet tetap tinggal rapih dan tida bergemoek. Lain dari itoe Brylcreem menjagah ketoembe (kalimoemoe).

Terdapat didalam flacon dan tube.

IMPORT: EVERARD & CO



BRYLCREEM BOEAT MENDJAGA RAMBOET TETAP RAPIH

RANTJANGAN ORDONANSI MILISI BOEMIPOETERA.

Penoeoetop.

- yang telah diterangkan tidak baik oentoek dienst;
- yang tidak ditjatat sebagai orang yang wadjib milisi, karena ia tidak perloe;
- yang dikenakan hoekoeman pendjara atau hoekoeman2 pendjara, yang lamanja atau lamanja semoea lebih dari doea tahoen, jaitoe atas poatoesan hakim yang tidak dapat dibanding lagi, baik dengan satoe vonnis, maepoen dengan beberapa vonnis;
- yang haroes dioesir keloar dienst karena pelanggaran kertetiban militer;
- yang boeat sementara tidak diberi hak masoek dienst pada kekoasaan militer atau masoek dienst sebagai orang militer atau yang dikeloearkan dari hak itoe boeat sementara; ia hanjalah boleh masoek tentera kembali dalam hal2 yang loear biasa menoeroet timbangan Commandant balatentera atau angkatan laeet. jaitoe asal soedah ada haknja kembali boeat masoek itoe, baik karena soedah habis waktoenja ia tidak diberi hak boeat sementara itoe, maepoen karena ia diberi gratie dan diberikan hak itoe kepadanya kembali.
- yang ada dalam hal yang dimaksoed dalam pasal 6 (4) sub f; tetapi ontslag itoe dipandang ditjaboet kembali, bila alasan2 yang menjebakkan ontslag itoe tidak ada lagi.

(2) Terhadap orang yang dimaksoed pada f, ajat yang diatas ini tidak didjalankan, djika hoekoeman tidak diberi hak boeat sementara atau dikeloearkan dari hak boeat sementara itoe didjatoehkan kepadanya dengan perdjandjian (voorwaardelijk) dan tidak ada diperintahkan akan mendjalankan kepoatoesan hoekoeman itoe dan lain dari itoe boleh ajat itoe tidak didjalankan, djika orang itoe soedah ada haknja kembali, baik karena soedah habis waktoe yang ditentoeakan ia tidak diberi hak boeat sementara itoe, maepoen karena ia diberi gratie dan diberikan hak itoe kembali kepadanya.

Pasal 28.

Ontsag itoe ditoenda, selama orang milisi itoe menoeroet ketentoean2 ordonansi ini haroes tetap tinggal dalam dienst sebenarnja atau haroes masoek dienst itoe.

BAB VII.

Pensioen dan toendjangan (onderstand).

Pasal 29.

Orang-orang milisi dan keloearganja yang ditinggalkannya kalau ia meninggal berhak dapat pensioen dan onderstand menoeroet atoeran yang akan ditetapkan dengan ordonansi.

BAB VIII.

Ketentoean2 hoekoeman.

Pasal 30.

(1) Dihokoem dengan hoekoeman koeroengan selama-lamanja empat belas hari atau denda sebanjak-banjaknja doea rates roepiah:

- siapa yang tidak memenehi salah satoe kewadajiban yang djadi bebannja menoeroet pasal 7 atau pasal 9;
- orang-orang yang akan ditjatat wadjib masoek milisi atau mereka yang soedah ditjatat oentoek itoe, yang tidak memberi atau tidak memberi dengan benar keterangan2 yang diminta kepadanya berhoeboeng dengan ordonansi ini.

(2) Dihokoem dengan hoekoeman pendjara selama-lamanja doea boelan atau denda sebanjak-banjaknja delapan rates roepiah siapa yang dengan sengadja melakoekan salah satoe dari hal2 yang terseboet dalam ajat yang diatas itoe.

Pasal 31.

(1) Dihokoem dengan hoekoeman koeroengan selama-lamanja satoe boelan atau denda sebanjak-banjaknja empat rates roepiah siapa yang haroes datang masoek tentera menoeroet ordonansi ini, tetapi ia tidak datang pada waktoe dan tempat yang soedah ditentoeakannya baginja, ketjoeali kalau ternjata, bahwa ia tidak datang itoe ada sebanja yang sah.

(2) Dengan hoekoeman pendjara selama-lamanja sepeleoh boelan atau denda sebanjak-banjaknja empat riboe roepiah dihoekoem siapa yang dengan sengadja melakoekan hal yang dimaksoed dalam ajat yang diatas itoe.

Pasal 32.

Perboeatan yang boleh dihoekoem menoeroet ordonansi ini dianggap sebagai pelanggaran, ketjoeali perboeatan yang boleh dihoekoem yang kedapatan dalam ajat penghabisan pada kedoea pasal yang laloe, jaitoe yang dianggap sebagai kedjahatan.

Pasal 33.

Mentjari perboeatan yang boleh dihoekoem menoeroet ordonansi ini, diperintahkan kepada orang2 yang ditentoeakkan dalam pasal 2 Reglemen menoentoet Hoekoeman, pasal 1 dan pasal 2 Reglemen Boemipoetera, dan pasal 324 pasal 325 Reglement Hoekoem Tanah Seberang; lain dari pada orang2 itoe hal itoe diperintahkan djoega kepada burgemeester demikian djoega kepada controleur dan gezaghebber pada Binnenlandsch Bestuur.

BAB IX.

Atoeran penghabisan.

Pasal 34.

Sekalian yang perloe diatoer lagi soepaja ordonansi ini dapat didjalankan dengan baik, ditetapkan dengan atau menoeroet verordening pemerintah.

Pasal 35.

Ordonansi ini dan atoeran2 yang ditetapkan oentoek mendjalankannya berlakoe djoega pada orang2 yang masoek ra'jat Boemipoetera dalam daerah yang diperintah dengan langsoeng yang ta'loek dibawah kekoasaan hoekoem asli.

Pasal 36.

Ordonansi ini moelai didjalankan esok harinja sesoedah ia dioemoemkan.

Dan soepaja tidak seorang djoega beralih mengatakan tidak tahoe, ordonansi ini akan dimoeat dalam Staatsblad Hindia Belanda.

ATELIER LI CHIONG

BIOSCOOPLAAN No. 27

MANADO.

Adres satoe2nja boeat pembetoelan mesin toelis, brandkast, gramphoon, mesin mendjahit dll. mesin2 ketjil.

Soerat kesaksian yang tertjetak disamping ini memboektikan pada toean tentang kebaikan pekerdjaan kami.

Lebih djaoeh kami djoega meng-tjet perkakas roemah dengan matjam2 warna kajoe.

BOUWBUREAU „EDUDE” SEDIA MENJOKONG TOEAN DENGAN BARANG ICHTIAR DALAM MEMBOEAT TEMPAT SEMBOENJI.

BEL SADJA TELF. No. 95.

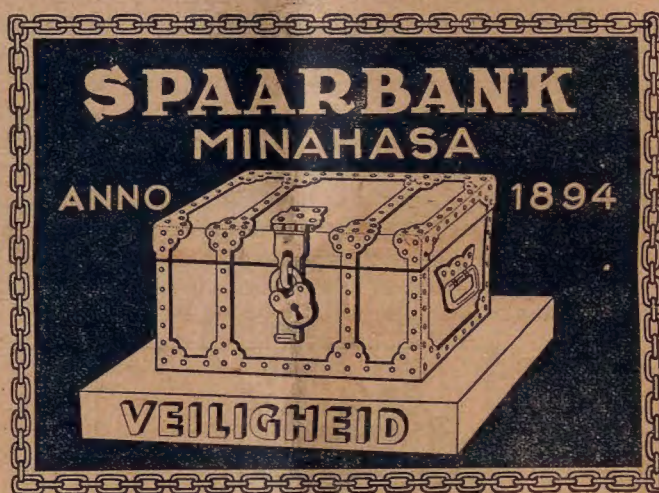
UNIVERSAL
RADIO SERVICE STATION
MANADO - TEL. 117 - PASSERWEG 2.

Repareert alle soorten Radio - Ontvang-toestellen, Gramaphoon- en Krachtversterkers, Radio transformatoren, spoeltjes en alle Electriche apparaten.

Ons SERVICE STATION is voorzien van de meest modern meetinstrumenten.

Service - abonnement slechts f 1.50 per maand.

Beleefd aanbevelend,
PO KENG BOEN.



TEMPAT MEMPERBOENGAKAN OEANG SIMPANAN JANG KOEKOEH.

Oeang simpanan senantiasa teroes dapat dibayar dengan tidak diberitahoekan lebih dahoeloe.

Boenga 1940 3%.

Dipinta kepada penjinan-penjinan akan mengoendjoekan boekoendjakantoe Spaarbank, soepaja boenga itoe dapat dimasoekkan dalam boekoenja.

Directie

Collegiaal schrift.

Ondergeteekende Th. C. Pareira, Directrice Type- & Stenografieschool "De EXPRES" Manado verklaart, dat de reparateur L. I. CHIONG haar machines gerepareerd heeft en over zijn werk zeer tevreden is.

Zij beveelt een ieder die schrijfmachines te repareren heeft genoemde reparateur ten eerste aan.

MANADO, 15 October 1939.

Type- & Stenografieschool

"De EXPRES"

Manado,

Directrice.

[Signature]

SEKOLAH DAGANG

„HANDELSINSTITUUT GROOTE OOST”,
MAKASSER.

Kepala sekolah Drs. Tan Tek Heng,
Goeroe ilmoe-ilmoe dagang pada
H. B. S. — A. M. S.

2 dan 3 tahoen pengadjaran; atoeran pengadjaran seperti disekolah-sekolah dagang Goebnemen.

Pada sekolah ini bekerdja 8 goeroe yang bersoerat idjazah (berdiploma).

ORANG JANG LOELOES :

Diploma A Memegang Boekoe, jang sah dari Bond, Oct.-'38, Dari 5 orang loeloes 3 = 60% ialah: Thoeng Liong Tek, Que Giok Soei, dan Marjono.

Oct. - '39. Dari 3 orang loeloes 2 = 66% ialah Yo Seng Liem dan de Graaf.

Oct. - '40. Dari 3 orang, loeloes 2 = 66% ialah: Tjan Liok Siep dan Yo Kok Kie.

Berkirim-kiriman soerat bahasa Belanda A: April - '40. Dari 1 orang, loeloes 1 = 100% ialah Jan Tjea.

Steno dan Typen :

Oentoek kami poenja oedjian sekolah, dengan toentoetan seperti berikoet: Typen 50- dan Stenografie 130 soekoe kata semenit, loeloes bertoeoet-toeroet 10 dan 4 orang.

SEMOEA JANG LOELOES SEKARANG ADA

BEKERDJA SAMA:

1. Jan Tjea General-Motors Co., Batavia
2. Tan Eng Hem - Firma Hok Seng, Makassar
3. Tons Soei Teng - Toyo Menka, Makassar
4. Nio Eng Bie - Firma Geo Wehry, Makassar
5. Tjioe Toan Liem - Bekerdja 1ste Makassarse Broodbakkerij.
6. Nio Koeng Loeng - Kantoor Stadswacht.
7. Sie Eng Tjiang - Firma Ogata.
8. Nio Koeng Hoo - B. P. M.
9. Thoeng Liong Tek - Firma Oei Soang Goan.
10. Que Giok Soei - B. P. M. (overleden)
11. Marjono - Onderwijzer Moehammadiyah, Samarinda.
12. Yo Seng Liem - P. T. T., Mak.
13. De Graaf - K. P. M., Mak.
14. Tjan Liok Siep - Assistent H. I. G. O.
15. Yo Kok Kie - Jacobson v.d. Berg.
16. Yo Muskita - K.N.I.L.M.

WANG SEKOLAH DAN WANG BELADJAR:

Sekolah siang (Moelai Augustus) f 7.50 seboelan
Pengadjaran Memegang Boekoe „ 7.50 seboelan
Pengadjaran Steno „ 2.50 seboelan
Pengadjaran Typen „ 2.50 seboelan (mem-

perbiasakan diri saban hari tidak bazar).

Pengadjaran Engelse-Handelscorrespondentie atau Engelse Conversatie f 2.50 seboelan

Keterangan-keterangan Hospitaalweg 6, telefoon 313.

Istri yang pintar



Meliat soeaminja mendapat sakit kepala, sang isteri lantas ambil Obat Poeder Sakit Kepala Tjap Matjan boeat menoeloeng sakit kepala soeaminja itoe. Kaoem isteri selamanja sedia Obat Tjap Matjan dalam roemah.

OBAT Tjap MATJAN
BISA DAPAT BELI DI SEGALA TEMPAT

KENG HWA POO

28 Juni 1941 = 4 Lak Gwe 2492

LOEAR NEGERI

Mendekati adjalnja?

SERANGAN Djerman atas Roes soedah dimoelai, bagitoelah berita tersiar pada awal minggoe ini. Djadi, perang Eropah telah meloeas kembali. Perdandjian tidak saling menjerang (non-agressie pact) jang ditoetoe antara kedoea negeri itoe ketika Djerman baroe moelakan perang sekarang dengan menjerang Polen ternjata, althans bagi Hitler, agaknja sekedar satoe moeslihat sadja oentoek mengaboel matanja Stalin, soepaja ia ini bersikap manis selama Hitler masih hiboek dengan menaloekkan bahagian Eropah lainnja. Sesoedah bertoeoet2 mengalahkan Polen disebelah Timoer, Noorwegen di Oetara, laloe Nederland, Belgie dan Perantjis disebelah Barat dan pada achirnja Joego Slavia dan Grika disebelah Selatan, dus sesoedah bikin ronde sekiter benoea Eropah, sekarang tibalah poela mesin perangnja Hitler di Timoer Eropah dan giliran Roes tibalah. Pact persobatan dengan Roes tidak mendjadi rintangan bagi Djerman, sebab soedah melakoekan keharoesannja dan sekarang dirobek sadja: setjarik kertas tidak bergoena lagi, pikir Hitler.

Serangan Hitler pada Roes, sesoedah menoeoedakkan seloeoeh Eropah terketjoeali Inggeris, mendjadikan kita teringat akan nasipnja Napoleon. Pena'loek doenia ini djoega mengarahkan kekoeatannja jang pada masanja tak ada bandingan dan tandingannja itoe, pada achirnja kepada Roes, sesoedah menjapoeh bersih segala perlakuan Eropah lainnja, terketjoeali Inggeris. Pada saat Napoleon sampai ditingkatan paling tinggi, dipoetjoekebessarannja jalah setibanja di Moskou, iboe kota Roesia pada saat itoealah djoega ternjata dimoelakan soesoetnja kebesaran dan keoentoengannja Napoleoan. Jang dikiranjajadi permakotaaan oesahanja menoeoedakkan seloeoeh Eropah dibawah telapaknja, jalah pena'loekkan Roes, ternjata mendjadi pangkal kedjatoehannja.

Hitler sekarang hendak menjeroepai Napoleon keliha-tannja dan mengarahkan perhatiannja kepada Roes, jg hendak hendak didjadikan korban kekedjamannja. Apakah Hitler ini mendjadi pertandaan tibanja saat permoe-laan soeroetnja koeasa nazi? Dekatkah soedah Hitler pada adjalnja, sebagaimana soedah terdjadi dengan Napo-leon pada 1¼ abad silam? Ataukah Hitler sengadja hendakmemboektikan pada doenia, bahwa apa jang mendja-di kegagalan bagi Napoleon bagi satoe Hitler adalah be-roepa kemenangan jang paling achir, jang membawa ke-soedahan perang dengan Hitler sebagai triumphator?

Kedjadian jang sedang berdjalan di Eropah Timoer itoe pada temponja nanti akan memberikan djawab atas pertanyaan ini.

Mempergoenakan kesempatan jang baik.

Sementara itoe tjobalah kita menjelidiki apa dan be-tapakah kira2 jang mendjadikan Hitler bagitoe nekat mengambil risico jang-dalam keadaannja pada dewasa ini-sangat besarnja itoe sebagai permoesoehan dengan Roes. Satoe hal jang moengkin mendjadi dasar pertim-bangan Hitler pada mengoeoerkan tangannja kenegeri nja Stalin itoe, jalah keadaan tidak berdajanja lawan2nja disebelah Barat itoe sesoedah kekalahan2 Inggeris es di Balkan jang ditoetoe dipoeleu Kreta itoe. Tambahan poela dengan sangat tjerdiknja Hitler telah berhasil me-renggangkan boekan sadja, malah memoetoeskan sama



Djika merasa dapat sakit pilek atau in-fluenza, telanlah dengan segera satoe atau doea tablet ACETRO dan seteroesnja menoeoet jang dite-rangkan didalam atoean pakainja. ACETRO adalah obat aman dan tjepat menjemboehkan penjakit-penjakit pilek, Influenza, sakit kepala, sakit gigi dan lain-lainnja. Dari itoe ACETRO moesti selamnja disediakan didalam roemah. Per-hatikanlah namanja jang betoel. Terdapat didalam tube berisi 20 Tablet dan didalam enve-lop-envelop ketjil berisi satoe tablet.



TERDAPAT PADA SEMOEa TOKO2 DAN WAROENG2.

sekali perhoeboengan Inggeris-Perantjis (Vichy) berhoe-boeng dengan kedjadian di Syria itoe, dimana tentara Inggeris dan Perantjis, jang setahoen silam masih berka-wan, berperang melawan Djerman, sekarang sedang ber-hadapan dan bermoesoeh mati-matian. Dengan memper-goenakan kesempatan jang baik selama Inggeris dan Pe-rantjis bertjakaran, tenaga perang negeri2 serikat beloem tjoeoep koet oentoek melakoekan serangan langsung pada Djerman atau daerah2 jang didoeoekinja, agaknja Hitler hendak melenjapkan antjaman dari sebelah Timoer itoe jang diroepakan oleh tentara Roes itoe. Berhasilah soedah ia menoeoedakkan Stalin, baroeleoh perhatiannja diarahkan poela ke Barat, moengkin ke Inggeris, lang-soeng ke Amerika. Impian Hitler akan mereboet kepoe-laan Inggeris dan sesoedahnja melangkah liwat Atlan-tic mendatangi Oom Sam diroemahnja sendiri, dengan Roes jang tidak berdaja lagi lebih besar kemoengkinan diwoedjoeokannja dari pada dengan Roes jang masih oe-toeh dan bersikap meragoe2kan. Ini satoe kemoengkinan djalannja pertimbangan Hitler. Lain kemoengkinan poela, adalah boekan moestahil keadaan jang memaksa sehingga Hitler menekat bagini ini. Soedah diketahoehi, bahwa Eropah jang pada dewasa ini dikoeasai Hitler, dalam keada-an biasa tidak sanggoep hidoep zonder doenia loear Ero-pah, lantaran kekoeangan bahan makanan dll. bahan oentoek hidoep. Moengkin sekali berhoeboeng dengan biokkade Inggeris jang semendjak setahoen memoetoes-kan segala perhoeboengan Eropahnja Hitler dengan doe-nia loearnja, soedah moelai terasa, sehingga Hitler, mae tak mae terpaksa berichtiar oentoek memasoekkan djoega Roes kedalam soesoenan baroenja. Sesoedah Stalin menampik, agaknja Hitler telah djadi nekat dan hendak memaksa Roes toendoek padanja. Karenanja ia menitah-kan tentaranja menjerang Roes!

Sekiranjasebab2 jang kita seboetkan terachir inilah jang mendorong Hitler pada mengoeoer kekoeatan de-ngan bekas kawannja Stalin itoe, maka rasanja telah ti-balah saat bagi Inggeris es mewoeoedjoeokan apa jang se-dari moelanja perang diingin2kannja, jaitoe mengadakan twee fronten-oorlog (perang kedoea arah) oentoek Djerman, dengan sekarang ini melakoekan serangan lang-soeng atas Djerman, atau daerah2 jang didoeoekinja.

Apa maksoed Hitler?

Betapapoen djoega, Djerman tentoe menoeojoe sesoe-atoe maksoed jang tertentoe dengan serangannja pada Roes itoe. Sebab koeatir akan Roes jang mendjadi teka-teki dibelakangnja, roepanja Hitler melakoekan tinda-kannja kearah minjak Irak tidak dengan liwati Syria,

tapi hendak mengambil djalan Kaukasus. Dengan ber-bareng dapatlah ia sekali goes mereboet djoega daerah2 minjak Roes di Bakoe, ditepi Selatan-Timoer laet Hitam. Perdandjian persobatan Djerman-Toerki jang baroe sa-dja ditoetoe beberapa hari lebih dahoeloe dari dilakoe-kannja serangan pada Roes oleh Djerman, memberikan pengoeoedjoekan, bahwa Djerman terlebih doeloe soedah beroesaha memisahkan Toerki dari Roes. Dengan bagitoe geraknja Djerman dilaoet Hitam djadi leloeasa dan djika telah berhasil poela menobros daerah Roes jang berbata-san dengan Toerki di Kaukasus, maka didapatkan doea maksoed dengan berbareng, jaitoe memboeka djalan ke Irak dan mentjerakan Toerki dari Roes. Tertarik oleh perdjandjian bahwa daerah Besarabia jang tadinja diam-bil oleh Roes akan didapatkan kembali, Roemenia tentoe akan berada dipihak Djerman, dan dengan tentaranja jang tjoeoep besarnja ioe dibantoe oleh Djerman, moengkin sekali garisan Roes jang menghadapi Roeme-nia akan mendjadi toedjoean pertama dari tindakan Djerman. Berhasilnja penobrosan disitoe dan masoeknja tentara Djerman/Roemenia kearah daerah dalam dari Odessa, berarti, selainnja pengoeasaan goedang gandoem Roes oleh Djerman, tetapi djoega terpoetoesnja tentara Roes jang di Selatan dari jang di Oetara. Soedah dari beberapa tempo liwat dikabarkan bahwa daerah Roes sampai kira2 100 KM dari perbatasannja disebelah Barat soedah dikosongkan. Pendoeoek preman soedah sama di-singkirkan dari sitoe, sehingga gerakan tentara Roes tidak akan dirintangih oleh adanja pendoeoek preman jang diwaktoe bahaja hendak mesti menjingkir lagi. Selain dengan maksoed mengosongkan lapangan oentoek bertempoer, moengkin djoega garis pembelaan Roes ada terdapat djaoeh kadalam negerinja. Masoeknja barisan2 Djerman djadinja didaerah kosong itoe pada permoealaan-nja akan agak tidak menemoekan rintangan, terketjoeali serangan2 pasoeakan penghambat Roes jang tentoe tidak akan memberikan tentara Djerman itoe tempo sesaatpoen boeat mengasoh. Betapa besarnja tenaga militer Roes ti-dak diketahoehi. Akan tetapi djika kekoeatan perang tentaranja Stalin sebagaimana terlihat terhadap Finland tempohari beloem ada perobahannja, maka tidak besar kemoengkinannja, bahwa mesin perangnja Hitler akan dapat ditahan mendesaknja kearah Moskou itoe. Atau-kah taktiek Roes nanti hendak memantjing laskarnja Hitler sampai dibawah tembok kremlin baroe memo-es-nakannja?

Sikap Japan,

sebagai anggota „as” dalam pertaroengan Roes/Djerman

PLANTA



Apa kebaikannja PLANTA boeat kita?

PLANTA baik sekali oentoek menggoreng-membikin koewe dan enak dimakan dengan roti. Makanan ini berkwaliteit tinggi, lagi mengoeatkan badan, tapi harganja moerak.



SATOE KALENG BESAR f1.10

DIBIKIN HANJA DARI TOEMBOEH-TOEMBOEHAN

MENGANDONG BANJAK VITAMINE A DAN D

VAN DEN BERGH'S FABRIEKEN (N.V.) N.V. BATAVIA

ini tentoe sadja tidak ketjil pengaroenja. Selain bahwa Japan ada terikat dengan pact netral dengan Roes, sehingga moengkin Nippon tak akan mentjampoeri perang antara doea „sahabat itoe, poen hal bahwa boekan Roes yang melakoekan serangan lebih doeloe, dus boekan Djerman berada dipihak yang diserang tetapi juist Djermanlah yang mendjadi penjerang, dapat didjadiakan alasan oleh Japan, pada tidak membantoe Djerman mengerojok Roes. Dengan Japan yang netral, kedoeoekan Roes tentoe djaoeh lebih baik dari pada dalam hal Nippon memihak Djerman. Dilain pihak moengkin poela Japan akan mempergoenakan kesempatan yang terberi oleh adanja pergoeletan Djerman/Roes itoe pada lebih membesarkan perhatiannja kearah Pacific Selatan-Barat. Dengan Roes yang terikat dibatas Baratinja, Japan djadi leloeasa dan tidak oesah koatirkan ditjaka beroeang dari belakngnja seandainja ia sedang mengarahkan perhatiannja ke Selatan. Penghalang satoe2nja yang pada dewasa ini masih mendjadi rem bagi Nippon oentoek bergerak di Asia Timoer adalah Amerika. Selama Oom Sam tetap mendjadi penonton sadja, rasanja pergolakan di Pacific akan tak moedah dimoelaikan.

Pangkal kedjatoehan

Djerman semasa perang doenia doeloe itoe jalah sebab negeri ini terpaksa berperang kedoea djoeroesan. Oleh sebab itoe sedari moelanja perang sekarang pihak sekoetoe teroes meneroes beroesaha terdjadinja twee-frontenstrijd itoe bagi Djerman. Akan tetapi sebab sedari moelanja adalah Hitler yang memegang initiatief, makanja ialah yang menentoekan dimana dan tempo apa ia melakoekan serangannja dan siapa yang ia maoe serang, tambahan poela dipihak sekoetoe diplomatie Inggeris tidak berhasil mendjadiakan negeri2 yang terantjam oleh Hitler sebagai satoe orang sekali goes mengangkut sendjatanja, sampai kini tertjegahlah terdjadinja perang didoea arah itoe yang diharapkan oleh serikat. Satoe demi satoe, berganti-ganti meneroet giliranja sebagai mana dirantjangan oleh Hitler negeri2 yang menantang kemaoean Djerman ditoendoekkan.

Sekarang rasanja datanglah saatnja pihak Inggeris cs mempergoenakan kesempatan yang terberi padanja itoe dengan kekekatan Hitler menjerang Roes itoe. Sementara tentara Djerman menghadapi medan perang di Timoer yang pandjanganja lebih 2000 KM itoe, sehingga kekoeatan tentara Djerman yang terbesar akan berpoeat di Eropah Timoer, maka hendaklah di Barat Eropah pihak negeri2 sekoetoe melakoekan sesoeatoe tindakan serta mentjebakan kemoengkinan pada mendatangi Hitler diadaerahnja sendiri.

Oetjapan2 Churchill yang mendjandjikan bantoean pada Stalin, bagitoe poela pembilangan2 Roosevelt ditambah dengan sikapnja yang semingkin keras terhadap Djerman memberikan pengoendjoekan2 moengkinnja dilakoekan tindakan2 langsoeng oentoek mematahkan kekoeatan Djerman dihari2 ini sekarang tentara Djerman terikat di dalam podjok Eropah. Oentoek tindakan kedjoeroesan ini terlihat beberapa kemoengkinan. Antara lain2 perhoeboengan Inggeris-Perantjis dapat dibaikan poela Ketidak soekanja Weygand mentjampoeri pertikaian lantaran Syria, dapat dipergoenakan oentoek mendesak Vichy soepaja pada sekarang ini melakoekan perlawanan pada tekanan Djerman dan melepaskan diri dari tjangkraman nazi. Amerika dapat berboeat yang lebih banjak dari pada berkata-kata, sementara pemerasan tenaga moengkin membolehkan pengiriman tentara kedaratan Eropah, mendatangi Hitler dihalamannja sendiri. Marilah kita nantikan bagaimana sikap negeri sekoetoe selandjoetnja, sekarang Hitler sendiri telah memberikan kesempatan yang bagitoe baiknja oentoek mendatenginja.



**Sakit koelit
djangan garoek**

Obatkan
dengan

**KORRENGZAL
WOODS**

Dari Siaoe.

PERPETJAHAN GEREDJA.

(diloeat tanggoengan redactie).

Berhoeboeng dengan koepasannja salah seorang pembantoe sch. Keng Hwa Poo dalam nomornja t.t. 17 Mei 1941 atas soeratnja dari J.E.T. kepada kerkraad djoemat Oeloe, maka disini saja H. Elias selakoe Inl. Voorganger dari djoemat terseboet kemoeakan beberapa keterangan terhadap soal itoe pada mendjadi toeroetan oentoek paham2 jg dimoeaka

Djoemat Tanggabatoe (ini nama boekan opisil; boleh djoega nanti timboel nama yang lain, karena nama yang diatas sadja sekedar menoeendjoekan tempatnja ibadat m.i. dilakoekan) berdiri pada moelanja maoe2nja dibawah pimpinan dari kerkraad Oeloe, tetapi kemoediannja lantas mempoenjai bes-tuurnja sendiri dan djoega seorang leider kebaktian-nja yang tetap. Kebaktiannja terseboet soedah dida-hoelekan satoe soerat permohonan kaloelasan ke-hadapan Pemerintah keradjaan Siaoe, sehingga dap-tallah djoemat dianggap, bahwa ia ada satoe per-koempoelan ibadat yang berdiri sendiri. Adaharapan djoemat itoe bakal boebar, tetapi dalam waktoenja ia berdiri itoe anggapan yang diatas ini tetap ber-lakoe. Djoemat mana, anggotanja ada anggota djoem-at Oeloe, yang dengan sesoeatoe sebab, yang boe-kan terikat dengan oeroesan geredja, tetapi dengan peristiwa2 dalam Kaoem lboe Siaoe, berpisah dari djoemat Oeloe dengan njata2 dan dalam semoea kebaktian yang tertentoe dalam roemah geredja Oeloe tidak maoe hadir lagi; sebaliknya meroepakan ge-redjanja sendiri.

Dengan tegas dapat kita mengerti, yang perboea-tan sebegitoe mendapat perhatian loear biasa dari mana2 pihak dan lantas masing2 tarik barang pe-mandangan, menamai perboeatan itoe toeroet beschouwingnja sendiri. Beschouwing mana yang paling kena, djika ia terperalas pada firman Allah, karena keharoesan geredja djoega ada terletak disitoe. Ter-hadap soal geredja tiap2 manoesia bebas semerd-a-hekanja mengeloearkan pendapatannja dengan ta'oesah dihina atau dihoekoem. Tetapi sepatoeitnja pendapatan itoe bersipat kerkeljik dan ernstig.

Maka salah seboeah beschouwing yang njata atas perpetjahan itoe, kepadanja mengikoet pergerakan perpisahan geredja itoe, soedah dikemoekakan oleh J.E.T. dengan adresnja „kehadapan kerkraad djoemat Oeloe“. Beschouwing mana berboenji: melawan kehendak Allah.

Sebenarnya kerkraad Oeloe ada mempoenjai hak sepenoehnja menolak atau menerima pendapatan yang disertakan permohonan itoe, tetapi kesoeng-goehannja ia soedah dibatja t.t. 11 Mei 1941 sesoe-dah perhimpunan kebaktian pagi digeredja Oeloe, selakoe soerat dari J.E.T. kepada anggota djoemat yang masih tertinggal lagi dalam djoemat Oeloe. Boenji soerat itoe soedah tersiar kemana mana, se-hingga ada yang manggampang yang soerat itoe soedah dibatjkan dimoeaka oemoem.

Lebih djaoeh beschouwing akan perpetjahan itoe logis dapat diakoe dan diboeang, diperbenarkan atau dipersalahkan sesoedah kami hoeboengkan dia dengan sabda dan kehendak Toehan. Dari pihak mereka yang berpisah itoe ada boleh diharap, bahwa dikemoekakannja djoega kelak tjara dan halnja per-petjahan itoe didasarkan pada boenji Kitab Soetji. Tetapi biarlah hal ini ditoenggoe sadja dahoele dan kami sipatkan perhatian kita kepada soerat jg dianggap oemoem itoe.

Maka bilamana dalam segala perserikatan ada sangat penting ialah persatoean, dalam kehi-doepan djoemat Masehi itoe poen salah satoe dari pada keharoesannja yang dikehendaki oleh KEPALA dari djoemat terseboet. Dengan ini dapatlah dierti, yang tiap2 madzhab dan geredja mempersalahkan serta memerangi tiap2 aliran dan gerakan dalam dirinja sendiri yang maoe adakan perpetjahan. Oleh-nja gerakan sebegitoe ta' dapat dibantah oleh kita kalau disoeboetnja perlawanan. Sedang semoea geredja ada ambil pertjaja yang Toehan ada Kepala geredja, maka dalam garisan ini beschouwing dari J.E.T. ada empoenja alasan yang tjoeboek.

Disamping itoe, maka masing2 bebas sebebas2-nja mengemoekakan perasaannja terhadap lgama. J.E.T. kami boleh serahkan padanja koentji soerga sekali poen d.s.b.nja, tetapi itoe ta' berarti soeatoe apa, karena pada galibnja kodrat keperintahannja yang berlakoe. Kebaktian dari djoemat Tanggabatoe ta' dikerat atau dihinakannja, sedang yang ditoedjoek-kannja permohonan itoe ialah siapa dari anggota djoemat Oeloe yang mengikoet pergerakan per-pisahan itoe, boekannja kepada badan pergerakan perpisahan.

Punt2 yang berikoet dalam soerat itoe ta' lain dari pada tindakan yang memang lazim dalam gere-dja terhadap siapa2 berlakoe bersalah sedemikian. Maoepoen tegoeran atau siasat diberikan selakoe

**Sekarang
satoe anak
jang
koeat!**



Taon doeloe
masih ada sa-
toe anak jang
berpenjakitan!

Apa jang Ovo-
maltine dalem tem-
po bebrapa boelan
bisa lakoean bagi
Toean poenja anak a-
da mengheranken!

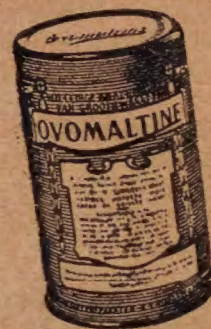
Kasi toch U poenja anak'
2x satoe hari satoe tjang-
kir Ovomaltine jang enak.

Ovo bikin marika lebih koe-
at, kasi pada marika lebih ban-
jak tenaga boeat pertahanken
dirinja dan koeatken marika

poenja asabat. Rapport' sekolah
jang djelek betoe boekan meloe-
loe ada kesalahan dari U poenja
anak. Bantoe lah marika poenja tem-
po berangkat besar, tempo jang
paling penting dari marika poenja
pengidoepan! Sebab lebih sehat
di waktoe masih moe-

da, lebih besar marika
dapetken di hari ka-
moedian.

Ovo rasanja sangel
enak dan harganja
tjoema bebrapa cent
tiap tjangkir.



OVOMALTINE
menambah
kekoeatan

pengadjaran, maoepoen pengoeitjan kepada ang-
gotanja yang mentjeraikan diri dari persatoean djoem-
at adalah terpakai dimana2 dalam geredja Masehi.

Diharap segala kritik terhadap kerkeljik zaken
itoe bersipat geestelijk opbouwend boeat masjarakat.

Oeloe 9 Juni 1941.

H. Elias.

Samboetan kita.

Penoelis kiriman diatas ini, toean H. Elias mengambil
kesimpoelan bahwa beschouwing toean J.E.T. ada mem-
poenjai alasan tjoeboek. Dengan lain kata, toean H.E.
menbenarkan pendirian toean J.E.T. itoe. Ini ada hak-
nja! Dalam pada itoe, toean H.E. mentjampoer-baoerkan
oeroesan GEREDJA pada oemoemnja dengan oeroesan
Djamaat Oeloe pada choesoesnja. Terketjoeali djika toean
H.E. tidak maksoedkan bahwa Djamaat Oeloe itoe lah
GEREDJA dalam artian sebagaimana diartikannja de-
ngan pembilangannja, bahwa: „.....semoea geredja ada
ambil pertjaja yang Toehan ada KEPALA geredja“.....
maka pembilangannja ini ada tidak berdasar sama sekali.
Oleh sebab TOEHAN jang-kata toean H.E. meneroet
kepertjajaan semoea Geredja ada mendjadi KEPALA
Geredjanja, ada BOEKAN hanja teroeantoe boeat Dja-
maat Oeloe! Djamaat Oeloe hanja meroepakan salah
satoe onderdeel-bahagian dari GEREDJA Masehi (Pro-
testant) diseloeroeh Sangihe-Talaoed dan jang terseboet
belakangan ini meroepakan poela satoe bahagian dari
GEREDJA Masehi (Protestant) seomoemnja. Dan djika
toean H.E. dengan mengatakan „semoea geredja“ boekan
maksoedkan „hanja geredja Masehi (Protestant)“ tapi
seloeroeh GEREDJA jang kesemoeanja pertjaja dan ber-
bakti kepada TOEHAN jang mendjadi KEPALA-nja, ma-
ka lebih poela koerang tepat stellingnja, bahwa penjen-
dirian anggota2 Djamaat Oeloe itoe ada „berlawanan de-



PENTAL
VERVANGT INKT
*soedah
pentalken tinta*





BIER HEINEKEN TJAP BINTANG

DISTRIBUTEURS: JACOBBERG

ngan kehendak Toehan"! Ataupun toean H.E. ada bagitoe naief pada dapat mempertjajai jang domba2nja jang menjendiri itoe akan takoet dan lantas kembali kedalam kandangnja, jalah Djamaat Oeloe, oleh sebab ia berboeat sesoeatoe jang berlawanan dengan kehendak Toehan lantaran ia berbakti kepada TOEHAN, diloeat ikatan Djamaat Oeloe? Toean H. E. sebagai „Voorganger”- pemimpin, dus „kepala” dari Djamaat Oeloe, tentoe mesti bisa rasakan jang djika domba2 meninggalkan gembalanja, bahwa dalam beleid „kepala” itoe ada satoe dan lain jang tidak memoeaskan lagi, atau tidak menjenangi domba2 itoe? Kesalahan pimpinan djamaat hendaklah djangan-dengan sengadja dikatjau balaukan dengan keper-tjajaan kepada TOEHAN. Ataupun toean H.E. dan toean J.E.T. hendak mendjadikan domba2nja pertjaja, bahwa Toehan jang Kepala semoea Geredja itoe ada identiek dengan „kepala” Djamaat Oeloe?

Corphar.

ONDERWIJSVERBOD

Dan sebabnja.

(Oleh K. H. Dewantara).

Barang siapa hendak memoekoel andjing, selaloe moedahlah ia mendapat tongkat, kata pribahasa Belanda. Demikianlah keadaannja onderwijsverbod jang kini didjatoehkan kepada toean Soejono Hadisewojo, pamong kita di Bandjar (doeloe di Tjiamis). Demikianlah doedoeknja perkara:

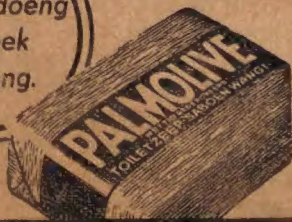
Berhoeboeng dengan perkaranja toean Sarmidi, pamong kita di Tjiamis sementara boelan jang laloe karena bersoeratannja dengan Gapi dan marhoem toean Thamrin, ditahan dan diperiksa oleh parket sendiri di Djakarta (kemoedian ia dibebaskan dari tahanan dan pengoesoetan) maka roepanja B.B., atau P.I.D. teroes mentjari

AWET MOEDAH dan TJANTIK!



Saboen PALMOLIVE jang baroe dan diperbaekin dibikin dari minjak olij dan lain² minjak tetaneman jang bersih, membikin koelit haloes dan segar. Dokter² poedjiken boeat selamanja pake ini saboen boeat kesehatan. Bikinlah saboen PALMOLIVE djadi Toean/Njonja poenja saboen ketjantikan boeat moeka, boeat mandi dan tiap² kali tjoetji ramboet.

Tida mengandoeng gemoek binatang.



Harga: ketjil 2 1/2 ct
sedeng 5 ct, besar 10ct

Bisa dapat Koelkast WESTINGHOUSE karena satoe kaleng PALMBOOM

Batjalah perdjandjian² jang gampang dari ini tebakam. Toean boleh kirim beberapa banjak djawaban sesoeakanja.

TEBAKAN - PALMBOOM

Formulier² terdapat pada toean poenja langganan, kantor Boesumi atau pada Procter & Gamble - Soerabaia

Tengkok kakoe?

Pakailah Sloan's. Basahkan sadja tempat jang sakit itoe dan dengan lantas rasa kakoe akan linjap. Djangan oeroet . . . sebab Sloan's bekerdja sendiri dan meringankan sakit dengan sigera.

Sloan's Liniment *menghilangkan sakit!*

Fabrikanten:
DR. EARL S. SLOAN, INC. NEW YORK
Imp.: Toko HOPPENSTEDT

Auteursrechten voorbehouden

„isi”-nja pergoeroean Taman Siswa, teristimewa jang berkenaan dengan Riwayat, dan choesoesnja jang bertali dengan riwayat sang-pahlawan Diponegoro.

Ki Soejono Hadisewojo, doeloe mengadjar di Tjiamis, sekarang di Bandjar. Examenwerk dari moerid-moerid Bandjar dan Tjiamis pada boelan Juli 1940 mendjadi batal. Dibandingkan dengan isi boekoe dari Van Rijkvorsel; jang djadi perkara ialah pertanyaan2 dan djawab2nja tentang pahlawan Diponegoro; teristimewa tentang salah satoe djawab jang berboenji: „Beliaulah ada seorang pahlawan Indonesia jang tjakap dan berani. Beliau amat tjintanja kepada rakjat dan tak segan oentoek mengorbankan harta bendanja. Beliau tak senang kepada pemerintah Belanda”.

Akan tetapi dikiranjia sdr. Soejono jang telah mengadjar kalimat2 itoe; pada hal ketika ia mengadjar di Tjiamis, riwayat Diponegoro soedah selesai dipeladjarkan oleh goeroe lain (jakin sdr. Rahajoe, jang kini bekerdja pada Crisis-instituut dari Dr. Soekardjo). Tidak pernah sdr. Soejono mengadjar riwayat Diponegoro. En toh dia di verbod!

Sekianlah „tjeritera pendek” tentang tjaranja orang mengadakan persediaan oentoek mendjatoehkan onderwijsverbod, setjara adminitratief, jakin diloeat pertangoengan juridisch. Dengan sendiri kita teringat pada bergaboengnja kedoeoekan: P.I.D. - B.B. Openbare aanklager-Rechter. Sajang sekali bahwa B.B. disitoe seolah-olah tertarik didalam procedure jang amat summier itoe, sedangkan B.B.-lah jang semestinja mendjadi pemimpin rakjat negeri. Tak dapat terlepaslah kita dari kesan atau indruk, bahwa kita, goeroe-goeroe partikelir, seolah-olah

dianggap sebagai goeroe-hamba-goepermen.

Boekan berlakoenja procedure jang menggerakkan perasaan dan pikiran kita dalam perkara ini. Jang patoet diperingati, jaitoe bahwa dalam hakekatnja, jang mengetjewan rasa kita, ialah sebab jang menimboelkan perkara. Tak boeat ini kali sadja, akan tetapi boeat seteroesnja. Jang kita maksoedkan jaitoe: adanja larangan bagi kita oentoek menghormati pahlawan-pahlawan kita sendiri. Ini onbillijk, onridderlijk dan psychologisch dom!

Oempamanja seorang Belanda dilarang menghormati pahlawan2nja stop; djanganlah dipandjang-pandjangkan!

Kalau memang soenggoeh2 alam kolonial hendak dimoesnakan, karena negeri kita haroes bersatoe dengan Nederland, tidak selakoe „koloniale bezitting”, tetapi sebage „een rijksdeel” dengan perikatan „lotsverbondenheid”, maka haroeslah orang Belanda berani mengizinkan kita, menghormati pahlawan2 kita, walaupun pada zamannja pahlawan2 kita itoe, rakjat kita berhadapan dengan Nederland. Dan kita sendiri haroes djangan masjgoel didalam hati, kalau orang2 Belanda menghormati pada Jan Pieterzoon Coen pada waktoe ini, atau menghidoeapkan tiga hoeroef „V.O.C.” jang termasuk hoeroe itoe meskipun tidak berboenji „Vereenigde Oost-Indische Compagnie”.

Djanganlah orang2 Belanda atau pemerintah pada zaman ini disalahkan atau dibentji karena kesalahan nenek moyangnja pada zamannja Moerdjangkoeng! (Poesara).

TAMMAT SEKOLAH RENDAH ATAU MULO PIKIRAN KEMANA? SATOE DIDIKAN-VAK BOEAT DAGANG, KANTOOR DAN PRAKTIJK.

dikasihkan oleh onderbouw jang 3 tahoen boeat moerid2 L. S. dan 2 tahoen bovenbouw boeat tamatan klas 3 Mulo atau H. B. S. 3 tahoen. Bajaran sekolah menoeroet penghasilan orang toea moelai f 6,50 p. boelan boeat O. B. dan f 10.- p. boelan boeat B. B. Orang toea-ambtenaar mendapat kindertoelage. Leerplan jang lengkap dengan 15 vakken. Goeroe2 jang berhak penoeh. Tanjalahprospectus

HANDELS-VAKSCHOOL H.V.S.

„SOERABAIA” - OENDAN WETAN 40 - Soerabaia - Tel. 4581 Z.

M. H. S. MALANGSCHE HANDELSSCHOOL, Temanggoenganstraat 6 - Malang.
B. H. S. BANDOENGSCHE HANDELSSCHOOL, Floresstraat 10 - Bandoeng.
D. H. S. DJOCJASCHE HANDELSSCHOOL, Kweekschoolaan 3 - Djoeja.
H. H. S. HOOFDSTEDELIJKE HANDELSSCHOOL „BATAVIA”, Kramat 106 - Batavia.



油 靈 萬

Minyak obat „BAN LENG“

Kalau toean ada sakit: batoek, tenggorokan, dysenterie, bisoel-bisoel, loeka-loeka, djatoeh, digigit segala binatang berbisa, dan lain-lain, soeka semboeh dengan lekas dengan onkost tjoma sedikit, silahkan toean pakai „Ban Leng“ tanggoeng memoeaskan dengan tidak didoega, sebab „Ban Leng“ soedah dapat diploma2, dan banjak soerat-soerat poedjian dari toean-toean ambtenaar bangsa Europa dan Indonesia, karena amat mandjoernja. Bisa dapat beli dimana2 tempat, djoega bisa pesan dengan rembours kepada:

SIE KA TJE ROEMAH OBAT TJEH SHE TONG

Rustenburgerpad 16
Soerabaja
(Java)

Passar Weg 8
Menado
(Celebes)

Makassar
(Celebes)



KLINIEK & APOTHEEK: DR. ANDU

LABORATORIUM: periksa darah menoeroet Sacks - Georgi, Meinecke van Ide.

PERKAKAS ELECTRIS: Diatermie, Sollux- en Hoogtezon, dan perkakas massage.

DJAM BITJARA: Djam 10 — 12 pagi (Ketjoeali hari-hari ming-
4 — 6 soreh goe dan raja.

POLIKLINIEK boeat orang miskin dan tidak mampoe, Djam 7 — 8 pagi
Ketjoeali hari raja dan hari minggoe

TEL. 51 en 81.

MANADO, Jalananalaan 6.

DR. A. B. ANDU

DARI INOBONTO.

TOEKANG DJAHIT BERSATOE.

(Persatoean Kleermaker Indonesia).

Atas andjoerannja toean2 C. S. van Gobel dan H. Momor, kaoem toekang djahit Indonesiers di Kotamobagoe telah daapat bersatoe dalam satoe persatoean jang teratoer oentoek dan goenamemperbaiki nasib dan mengangkat dengan deradajat kaoem kleermaker itoe meloeloe, disesoeaikan dengan keboetoehan dan kerindoean zaman dewasa ini.

Pada malam minggoe antara 7-8 Juni 1941 mereka telah langsoengkan pertemoean pertama (besloten vergadering) bertempat disalon barbiere sdr. Abdurahman di-bendar Kotamobagoe.

Voorzitter vergadering t. C. S. van Gobel dari Inobonto (menoeroet mintaan dari Kotamobagoe).

Selain dari itoe candidaat2 anggota, tamoe2 oendangan antaranja t. Abdurrazak goeroe P.S.I.I. Gogagoman, t. Palamani goeroe Moehamadiah Gogagoman, t. Sagaji ex goeroe Djoem'at Kotamobagoedll. soedah sama datang berhadir.

Sesoeadah tiba waktoenja voorzitter soedah boeka pertemoean dengan samboetan sebagai biasa bagi hadir dengan meringkaskan maksoed pertemoean dan itoe persatoean.

Apa arti dan goenanja bersatoe, berserikat dan berkoempoel, diberikan pemandangan agak djelas tapi ringkas.

Kemoedian, apa jang dibitjarakan diitoe rapat, dibatjakan beberapa agenda antaranja: hendak memperdiri Persatoean Kleermaker Indonesia sebagai iboe tempatnja di Kotamobagoe.

Soedah lahir beberapa pertanyaan dari hadir tt. oendangan, djadi pertoeakaran fikiran tapi kesemoeanja telah didjawab oleh t. voorzitter dengan memoeaskan.

Lantas memilih bestuur dan menoeroet soeara banjak soedah terpilih:

1. Voorzitter t. Jusoeif Manoppo.
2. Vice voorzitter t. S. Soeid.
3. Secretaris t. Hendrik Momor.
4. Penningmeester t. Achmad Djamin.
5. Commissaris I t. P. Mokodongan.
6. Commissaris II t. Herman Kolinog.

7. Commissaris III t. A. Oe. Mokoginta.

Dus Comité Persatoean Kleermaker Indonesia (Dipendekan djadi „Perki“) kini soedah berdiri dengan pimpinannja toean2 jang nama2nja ternjata ini, sedikit hari lagi akan mengadakan openbare vergadering nanti, goena mengoemoemkan jang di Kotamobagoe telah berdiri Persatoean Kleermaker Indonesia (Perki).

Kita seroekan: bagi toekang2 djahit dan peladjar2nja (bangsa Indonesia), toendjang dan masoeolah mendjadi anggota. Djika ditempat toean2 menjoekepi toentoetan statuten dan huishoudelijk reglementnja, bersatoelah dan mintaan mendjadi tjabang dari ini persatoean.

Hidoep dan madjoelah Perki!

HARGA BARANG2 BELOEM NAIK?

Dihari bakti diroemah t. Sangadi Inobonto pernah di-oemoemkan oleh t. Sangadi bahwa harga barang2 itoe beloem naik. Masih tetap menoentoet harga diboealan 24 Agustus 1939, diketjoealikan harga dari beberapa matjam barang jang termasoeok boekan keperluan sehari2 bagi rajat ketjil.

Poela baroe2 ini toean2 Politie (Pontonouw dan Bija) dari Kotamobagoe telah datang masoeok semoea toko2 di Inobonto boeat onderzoek pendjoealan harga barang2 sambil menjatakan jang harga barang2 masih tetap seperti di 24 Agustus 1939, dus beloem naik.

Sebagai penjoeloe publik, kita soedah toeroet toean2 itoe masoeok keloeat toko menanjai harga pendjoealan dari setiap itoe barang.

Disitoe kita dapat kefahaman jang roepanja tauke2 toko itoe soedah mengetahoei sendiri jang mereka soedah berlakoe salah karena boektinja: sematjam barang jang biasa didjoealnja 17½-20 cent per El setiap hari, woktoe politie tanja, dibilang 12-15 cent per El. Jang biasa didjoeal 10 dibilang 9 cent (pil kenine). Begitoe seteroesnja dengan lain2 barang. Dus berkata2 tidak benar.

Dihari itoe hampir semoea toko di Inobonto soedah ditjatet politie pada soedah menaikan harga barang2 sesoea2nja.

Bagaimana kesoeadahannja, beloem diketahoei.

Ini bagi toko2 di Inobonto jang boleh dikata dimatannya politie. Betapa halnja dengan toko2 dan warong2 didoesoen2 dan oedik2 dengan pembeliannja 100 percent terdiri dari rajat djelata terkenal kaoem jang bodoh2.

Mengingat jang waktoe ini segala golongan dan semoea pihak memang soedah hidoep dengan keadaan serba sempit dan soesah, sebaiknja semoea golongan itoe sama berdjaga sendiri djangan kesempitan dan kesoesahan itoe kita sendiri jang menambah2nja. Misalnja: kalau itoe larangan soedah diketahoei dan dilanggar djoega kalau tidak dihoekoem dan tentoe didenda dan itoe berarti menambah sendiri itoe kesoesahan. Kita harap!

SATOE PINTOE TERTOETOEP, LAIN PINTOE DIBOEKA!

Salah satoe sebab jang penting, kaloe boekan jang terpenting dari keagalannja penoetoean perdjandjian dagang antara Indonesia dan Japan adalah toentoetan pihak Indonesia, soepaja oleh Japan diberikan pertanggoengan jang koeat, bahwa bahan2 jang dibeli olehnja dari Indonesia tidak akan diexport lagi goena moesoe Indonesia, ergo Djerman dan kontjo2nja, dan tidak dapat dikasihnja garantie itoe oleh pihak Japan. Toentoetan Indonesia itoe memang beralasan tjoekeop, oleh sebab soedah sama ma'loem, bahwa „pintoe Djerman“ dari mana ia dapat menobros pengeroengan Inggeris itoe, jalah pelaboehan Wladiwostock, itoe kota Roes dipantai Siberia, ternjata banjak dipergoenakan oleh Djerman oentoek memasoeakkan barang2 bahan jang diterimannja dari lain2 negeri, antaranja Japan dan Tiongkok (Shanghai).

Menoeroet keterangan2 jang didapatkan oleh pemerintah Indonesia maka banjak diantara barang2 bahan jang keloeat dari sini, dengan via Wladiwostock mendapatkan djalannja ke Djerman. Lantaran permintaan2 Japan akan pelbagai bahan ada lebih besar dari keboetoeannja setiap tahoen selama lima tahoen jang mendahoei perang, maka pihak Indonesia telah madjoekan toentoetan garantie itoe. Sebagai satoe dari negeri2 jang bersekoetoe memoesoei Djerman, tentoelah Indonesia (Nederland) berkewadajiban beroesaha sedapat2nja soepaja bahan2 jang dapat digoenakan oleh moesoe, tidak dapat djatoeh kedalam tangannja.

Sekarang, dengan adanja perang antara Djerman dan Roes, maka dengan sendirinja pengangkoetan barang2 dari loear liwat daerah Roes oentoek Djerman, berachir dengan sendirinja. Dengan lain kata „pintoe“ Djerman jani „Wladiwostock“ sekarang tertoeoep. Sebab djoega Roes tentoe tidak akan membolehkan lagi barang2 bahan liwat disitoe oentoek dibawah ke Djerman, moesoehnja, jang kelak akan mempergoenakan bahan2 itoe boeat memerangi Roes. Ditoetoeopnja pintoe Wladiwostock itoe djadinja berarti berachirnja kesempatan moengkin dibawahnja bahan2 jang didapatkan oleh Japan dari Indonesia, liwat kota itoe ke Djerman. Apakah tertoeoepnja pintoe itoe berarti djoega berachirnja keberatan pihak Indonesia pada memberikan bahan2 jang diinginkan oleh Japan itoe padanja. Sebaliknya, apa Japan masih memerlukan bagitoe banjak bahan, sekarang ia toh tidak dapat lagi mengher-exportnja ke Wladiwostock langsoeng ke Djerman?

Bagi doea pihak sekarang terdapat kesempatan pada menjelidiki kembali pendirian masing2. Sekarang telah pastilah rasanja, bahwa kesempatan akan mengirinkan sesoeatoe oleh dan dari Japan ke Djerman, soedah tiada sama sekali. Makanja keberatan mengasihkan barang2 jg diminta itoe bagi Indonesia poen toeroet djadi tiada alasanja. Sehingga djika masih sadja pihak Japan meminta bagitoe banjak seperti tadinja, bagi Indonesia akan tak ada lagi halanganja memberikan jang diminta itoe, sebab boeat kepentingan Indonesia sendiri tentoe ada baik, bila export dari negeri ini dibesarkan sebesar moengkin. Boekankah itoe berarti bertambah banjak masoeknja oeng ke Indonesia! Di pihak Japan tentoelah akan tidak memboetoeakkan bagitoe banjak lagi seperti tadinja, dus akan mengoerangi toentoetannja. Dengan bagitoe kedoea pihak akan sama mengoerangi toentoetan masing2 dan dengan sendirinja bisa atau lebih moedah dapatkan ketjotjokan dari tadinja.

Pintoe Djerman tertoeoep, pintoe Indonesia akan di-boeka?

Oentoek kemoedian hari, haroeslah toean mengoesahkan diri pada mempoenjai seboeah roemah atau keboen.



Ta' oesah ada kebimbangan, djika menjimpan pada:

Bank „Minahasa“
Menado

Trustee:

N.V. Centrale Hulp-, Spaar- en Hypotheek Bank, hoofdkantoor Bandoeng.
Rechtspersoon ingevolge Gouv. Besl. dd. 21 December 1939 No. A 42/23/39.